



## ■ "موديز" تمنح الإمارات تصنيف AA2

تعويضها إلى حد كبير من خلال تخفيضات في الإنفاق، وهو ما يبرز القدرة على التعديل.

وأظهر تقرير "موديز" أن بعض التوترات الجيوسياسية انحسرت، لكنها تبقى عامل ضغط على التصنيف الائتماني للإمارات.

في الموازة واصلت أوضاع القطاع غير النفطي في الإمارات التحسن في أبريل (نيسان)، إذ بلغ نموها أعلى مستوى في 20 شهرا، وذلك في الوقت الذي يتعافى فيه الاقتصاد الإماراتي من جائحة كوفيد - 19.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

منحت وكالة "موديز" للتصنيفات الائتمانية تصنيف AA2 لدولة الإمارات، فيما أقيمت على النظرة المستقبلية مستقرة.

وبحسب الوكالة فإن تثبيت التصنيف الائتماني للإمارات يدعمه تأثير محدود نسبيا للجائحة على قوة المالية العامة للحكومة الاتحادية، كما أن التصنيف الائتماني للإمارات يعود إلى الدعم غير المشروط من أبو ظبي للحكومة الاتحادية.

وبحسب الوكالة، تعكس النظرة المستقبلية المستقرة للإمارات توازنا بشكل عام للمخاطر، وهو ما يتطابق مع النظرة المستقبلية المستقرة لتصنيف أبو ظبي السيادي. مبيّنة أن صدمة إيرادات الإمارات الناتجة عن الجائحة، جرى

compensated for through spending cuts, which highlights the ability to adjust.

Moody's report showed that some geopolitical tensions have subsided, but that they remain a pressure factor on the UAE's credit rating.

In parallel, the conditions of the non-oil sector in the UAE continued to improve in April, as its growth reached its highest level in 20 months, as the UAE economy recovers from the Covid-19 pandemic.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

## ■ Moody's grants UAE an AA2 Rating

Moody's credit rating agency has assigned the UAE an AA2 rating, while maintaining a stable outlook.

According to the agency, fixing the UAE's credit rating is supported by a relatively limited impact of the pandemic on the fiscal strength of the federal government, and the UAE's credit rating is due to the unconditional support from Abu Dhabi to the federal government.

According to the agency, the stable outlook for the UAE reflects a general balance of risks, which coincides with the stable outlook for the Abu Dhabi sovereign rating. Noting that the UAE's revenue shock resulting from the pandemic was largely

## 205 مليارات ريال إيرادات ميزانية السعودية

أظهرت بيانات ميزانية السعودية للربع الأول من العام الحالي بلوغ الإيرادات الفصلية للمملكة 205 مليارات ريال مقابل مصاريف بقيمة 212 مليار ريال، ليبلغ بذلك عجز الميزانية فصليا 7.4 مليار ريال، والذي جرى تمويله بالكامل عن طريق الاستدانة.

وبلغت إيرادات المملكة من النفط في الربع الأول 117 مليار ريال، فيما بلغت الإيرادات غير النفطية

88 مليار ريال. وبذلك تكون الإيرادات النفطية للسعودية قد شكلت 57 في المئة من إجمالي إيرادات الربع الأول من العام الحالي. وبهذه الأرقام فقد تحقق في المئة من الإيرادات المتوقعة للسعودية لعام 2021 في الربع الأول من السنة.



إلى ذلك، توقع صندوق النقد الدولي نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في السعودية بنسبة 2.1 في المئة خلال العام الحالي و4.8 في المئة العام المقبل، مقارنة مع تقدير سابق للصندوق عند 4 في المئة. في المقابل من المتوقع أن يبلغ نمو الناتج المحلي السعودي غير النفطي 3.9 في المئة عام 2021 الحالي و3.6 في المئة عام 2022.

وتوقع صندوق النقد انكماش الناتج المحلي الإجمالي

الحقيقي 0.5 في المئة في 2021 في ضوء مستويات الإنتاج النفطي المنخفض عليها في إطار أوبك+. كما توقع انخفاض العجز المالي إلى 4.2 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي مع نهاية 2021.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

### 205 Billion Riyals Revenue from the Saudi Budget

Saudi budget data for the first quarter of this year showed that the Kingdom's quarterly revenues reached 205 billion riyals compared to expenses of 212 billion riyals, thus bringing the budget deficit to 7.4 billion riyals, which was fully financed through borrowing.

The Kingdom's revenues from oil in the first quarter amounted to 117 billion riyals, while non-oil revenues amounted to 88 billion riyals. Thus, the oil revenues of Saudi Arabia accounted for 57 percent of the total revenues of the first quarter of this year. With these figures, 24 percent of the expected revenues for Saudi Arabia for 2021 were achieved in the first quarter of the year.

In addition, the International Monetary Fund expected real GDP growth in Saudi Arabia of 2.1 percent during the current year and 4.8 percent next year, compared to a previous estimate of the fund at 4 percent. In contrast, Saudi non-oil GDP growth is expected to reach 3.9 percent in the current 2021 and 3.6 percent in 2022.

The IMF expected real GDP to contract by 0.5 percent in 2021 in light of the levels of oil production agreed upon in the framework of OPEC+. It also expected a decrease in the fiscal deficit to 4.2 percent of GDP by the end of 2021.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

## انخفاض عجز الميزان التجاري الأردني 16.5 في المئة

كشفت وزارة الصناعة والتجارة والتموين الأردنية، عن انخفاض عجز الميزان التجاري الأردني مع نهاية العام الماضي بنسبة 16.5 في المئة مقارنة مع عام 2019.

وبحسب التقرير فقد ارتفعت الصادرات الوطنية بشكل طفيف خلال عام 2020 بالمقارنة مع الارتفاع الذي شهدته خلال عام 2019، حيث أثرت تداعيات أزمة كورونا على الاقتصاد الأردني، وما تزال الآثار مستمرة حتى الآن والمشهد غير مستقر.

وأظهر التقرير انتعاشا ملحوظا في قيمة الصادرات الأردنية خلال سبتمبر (أيلول) من عام 2020 لترتفع بما نسبته 12.1 في المئة مقارنة مع سبتمبر (أيلول) 2019، حيث ارتفعت الصادرات خلال هذا الشهر إلى عدة دول



أبرزها: الولايات المتحدة، السعودية، الهند، الإمارات، والجزائر، جراء ارتفاع قيمة الصادرات من الأسمدة بما نسبته 334.2 في المئة، والحيوانات الحية بما نسبته 152.5 في المئة، والألمنيوم ومصنوعاته 50 في المئة، والصابون والنحاس ومصنوعاته بنسبة 59.5 في المئة. وبين التقرير أنّ الجائحة فتحت الباب أمام تطوير الصناعة وتنوع الصادرات، إذ ارتفعت قيمة الصادرات من الحلي والمجوهرات بشكل ملحوظ بما نسبته 152.2 في المئة مقارنة مع عام 2019، في حين ارتفعت صادرات الأسمدة بما نسبته 55.1 في المئة مقارنة مع عام 2019.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

### A Decrease in the Jordanian Trade Balance Deficit by 16.5 percent

The Jordanian Ministry of Industry, Trade and Supply revealed that the Jordanian trade balance deficit decreased by the end of last year by 16.5 percent compared to 2019.

According to the report, national exports increased slightly during 2020 compared to the rise they witnessed during 2019, as the repercussions of the Corona crisis affected the Jordanian economy, and the effects are still continuing so far and the scene is unstable.

The report showed a remarkable recovery in the value of Jordanian exports during September of 2020, to rise by 12.1 percent compared to September 2019, as exports increased

during this month to several countries, most notably: United States, Saudi Arabia, India, the Emirates, and Algeria, as a result of the increase in the value of fertilizer exports by 334.2 percent, live animals by 152.5 percent, aluminum and its products by 50 percent, and soap and copper and its articles by 59.5 percent. The report shows that the pandemic opened the door to the development of industry and diversification of exports, as the value of exports of jewelry increased significantly by 152.2 percent compared to 2019, while fertilizer exports increased by 55.1 percent compared to 2019.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



## ■ ارتفاع أصول المصارف الإسلامية والتقليدية في قطر

وسجلت قيمة ودائع العملاء في المصارف الإسلامية 249.22 مليار ريال، لتشكل 27.89 في المئة من القيمة الإجمالية للودائع في البنوك القطرية البالغة 893.38 مليار ريال.

في المقابل ارتفع إجمالي موجودات البنوك القطرية نحو 43.6 مليار ريال عن فبراير الماضي، ليصل إلى 1761.3 مليار. وارتفعت موجودات البنوك التقليدية في مارس نحو 34.7 مليار إلى 1232.9 مليار ريال. في حين ارتفعت موجودات البنوك المتخصصة بشكل طفيف لتصل إلى 13.2 مليار ريال. بينما انخفضت موجودات البنوك العربية والأجنبية بنحو 0.7 مليار ريال إلى 38.8 مليار ريال. المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرف)

### ■ Rise in assets of Islamic and Traditional Banks in Qatar

The quarterly statistics issued by the Qatar Central Bank showed that the assets of Qatari Islamic banks increased in the month of March 2021 by 11.76 percent on an annual basis, reaching 476.44 billion riyals compared to 426.31 billion riyals compared to the same in 2020.

The assets of Islamic banks constitute about 27 percent of the total assets of commercial banks operating in the State of Qatar by the end of March 2021, which amount to 1761.3 billion riyals. The value of domestic assets of Islamic banks amounted to 431.4 billion riyals, while foreign assets amounted to 24.36 billion riyals, in addition to 20.66 billion riyals as reserves for those banks.

بيّنت الإحصائية الفصلية الصادرة عن مصرف قطر المركزي، ارتفاع أصول المصارف الإسلامية القطرية في شهر مارس (آذار) 2021 بنسبة 11.76 في المئة على أساس سنوي، حيث بلغت 476.44 مليار ريال مقابل 426.31 مليار ريال بالمقارنة مع المماثل من عام 2020.

وتشكل أصول المصارف الإسلامية نحو 27 في المئة من إجمالي أصول البنوك التجارية العاملة في دولة قطر بنهاية مارس (آذار) 2021 البالغة 1761.3 مليار ريال. وبلغت قيمة الأصول المحلية للمصارف الإسلامية 431.4 مليار ريال، في حين بلغت الأصول الأجنبية 24.36 مليار ريال، فضلاً عن 20.66 مليار ريال احتياطات لتلك البنوك.

The value of customer deposits in Islamic banks registered 249.22 billion riyals, which constituted 27.89 percent of the total value of deposits in Qatari banks, which amounted to 893.38 billion riyals.

On the other hand, the total assets of Qatari banks increased by about 43.6 billion riyals from last February, to reach 1,761.3 billion. The assets of conventional banks increased in March by about 34.7 billion to 1232.9 billion riyals. Meanwhile, the assets of the specialized banks increased slightly to reach 13.2 billion riyals. While the assets of Arab and foreign banks decreased by 0.7 billion riyals to 38.8 billion riyals.

Source (Al-Raya Qatari newspaper, Edited)